



**FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD**  
de acuerdo con la Regulación (EC)  
No. 453/2010



## 1. Identificación de la sustancia / mezcla y de la sociedad / empresa

<b>1.1</b>	<b>Identificador del producto</b>	1M134...		
	<b>Nombre Del Producto:</b>	CARBOTHANE PU 134 - A	<b>Fecha De Revision:</b>	08/11/2013
			<b>Fecha de Reemplazo:</b>	21/08/2012
<b>1.2</b>	<b>Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados</b>	Componente base de recubrimientos de 2 componentes - Uso industrial		
	<b>El producto puede ser mezclado con:</b>	CARBOTHANE PU 134 - B		
	<b>Proporción de mezcla por volumen Parte A / Parte B:</b>	7 / 1		
<b>1.3</b>	<b>Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad</b>			
	<b>Importador:</b>	StonCor Europe 9 Rue du Travail, 1400 Nivelles, Belgium		
	<b>Fabricante:</b>	Carboline Italia, S.p.a. Via Milano 20093 Cologno Monzese (MI) Italy		
		Información Técnica y Reglamentaria +32 67493710 Nivelles, Belgium +39 02253751 Cologno Monzese, Italy		
	<b>Ficha técnica Producido por:</b>	Astori, Federica - ehs@stoncor.com		
<b>1.4</b>	<b>Teléfono de emergencia:</b>	CHEMTREC +1 703 5273887 (Fuera de US) PPC +1 412 681 6669 (Fuera de US) Centro Antiveleni +39 06 49 97 80 00 Emergenza ambientale +39 335-601 32 88 / +39 347-949 84 88 / +39 348-246 90 99		

## 2. Identificación de peligros

### 2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación de acuerdo con las directivas para preparados peligrosos – Directiva EC 1999/45/EC

Nocivo

### 2.2 Elementos de la etiqueta

Símbolo(s) del producto



Nombre químico en la etiqueta

hidrocarburos aromáticos, c8; redestilado de aceite ligero, alto punto de ebullición

EU Frases R

R10 Inflamable.  
R48/20 Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.

**EU Frases S**

S23 No respirar los vapores/aerosoles.  
S46 En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.  
S51 Úsese únicamente en lugares bien ventilados.

**2.3 Otros peligros**

no aplicable

**Resultados de la valoración PBT y mPmB:**

ninguna información

**3. Identificación de los componentes/composición****3.2 Mezclas****Sustancias peligrosas**

<u>No. CAS</u>	<u>N° EINEC</u>	<u>Denominación según EEC</u>	<u>%</u>	<u>EU Símbolos</u>	<u>Frases R</u>
13463-67-7	236-675-5	dióxido de titanio	10-25		
108-65-6	203-603-9	acetato de 1-metil-2-metoxietilo	10-25		R10
90989-38-1	292-694-9	hidrocarburos aromáticos, c8; redestilado de aceite ligero, alto punto de ebullición	10-25	Xn	R10-20/21-36/37/38-48/20-65
7727-43-7	231-784-4	sulfato de bario	2.5-10		
	919-446-0	hidrocarburos, c9-c12, n-alcanos, isoalcanos, cíclicos, aromáticos (2-25%)	0.1-1.0	Xn, N	R10-51/53-65-66-67
	918-668-5	hydrocarbons, c9, aromatics	<0.1	Xn, N	R10-37-51/53-65-66-67
64742-82-1	265-185-4	nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada	<0.1	Xn, N	R10-51/53-65-66-67
1330-20-7	215-535-7	xileno	<0.1	Xn	R10-20/21-38

<u>No. CAS</u>	<u>Alcance Reg No.</u>	<u>Símbolos CLP</u>	<u>CLP Hazard Statements</u>	<u>Factores M</u>
13463-67-7	01-2119489379-17	GHS07-GHS08	H335-372-413	0
108-65-6	01-2119475791-29	GHS02	H226	0
90989-38-1	01-2119486136-34	GHS02-GHS07-GHS08	H226-304-312-315-319-332-335-373	0
7727-43-7				0
	01-2119458049-33	GHS02-GHS07-GHS08-GHS09	H226-304-336-411	0
	01-2119455851-35	GHS02-GHS07-GHS08-GHS09	H226-304-335-336-411	0
64742-82-1	01-2119458049-33	GHS02-GHS07-GHS08-GHS09	H226-304-336-411	0
1330-20-7	01-2119488216-32	GHS02-GHS07	H226-312-315-332	0

**Información adicional:** La descripción para las frases-R e indicaciones de peligro CLP se muestran arriba o de no encontrarse, están en la sección 16.

**4. Primeros auxilios****4.1 Descripción de los primeros auxilios**

**En caso de inhalación:** Salir al aire libre. Consultar a un médico después de una exposición importante.

**En caso de contacto con la piel:** Utilícese un jabón neutro, si está disponible. Si continua la irritación de piel, llamar al médico. Eliminar inmediatamente lavando con jabón y mucha agua desprendiéndose del calzado y de todas las ropas contaminadas.

**En caso de contacto con los ojos:** Enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos. Retirar las lentillas.

**En caso de ingestión:** Limpiar suavemente o lavar la boca con agua. Administrar pequeñas cantidades de agua. NO provocar vómitos. Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

**4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

ninguna información

**4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

No hay información disponible sobre pruebas clínicas y monitoreo médico. Información toxicológica específica sobre las sustancias, caso esté disponible, se encuentra en la sección 11.

## 5. Medidas Para Combatir Incendios

### 5.1 Medios de extinción:

Dióxido de carbono, producto químico seco, Espuma

**Por Razones de Seguridad NO usar:** Alcohol, soluciones con base alcohólica o cualquier otro producto que no esté en la lista.

### 5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

ninguna información

### 5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Es posible el retorno de la llama a distancia considerable. En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo. Chorro de agua de gran volumen Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, productos químicos secos o dióxido de carbono.

## 6. Medidas a Tomar en caso de Derrame Accidental

### 6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Asegúrese una ventilación apropiada. Utilícese equipo de protección individual. Retirar todas las fuentes de ignición.

### 6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

Evite que el material contamine el agua del subsuelo. Evite que el producto penetre en el alcantarillado.

### 6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

Impedir nuevos escapes o derrames de forma segura. Contenga el derramamiento, empápelos con material absorbente incombustible, (e.g. arena, tierra, tierra de diatomeas, vermiculita) y transféralo a un contenedor para su disposición según las regulaciones locales/nacionales (véase la sección 13).

### 6.4 Referencia a otras secciones

**Información Adicional:** Por favor revisar los requerimientos de eliminación de U.E. o los requerimientos de eliminación específicos del país para este material. Vea la Sección 13 para obtener más información.

## 7. Manipulación Y Almacenamiento

### 7.1 Precauciones para una manipulación segura

**Instrucciones para el manejo seguro:** Adoptar la acción necesaria para evitar la descarga de la electricidad estática (que podría ocasionar la inflamación de los vapores orgánicos). Los vapores pueden formar mezclas explosivas con el aire. Prevenir la formación de concentración de vapores inflamables o explosivos en el aire, y evitar la concentración de vapores por encima de los límites de exposición en el trabajo. El equipo eléctrico deberá ser protegido de manera apropiada. El preparado puede cargarse electrostáticamente: usar siempre conexión de tierra para transferir de un contenedor a otro. Utilizar solamente en áreas provistas de ventilación y extracción apropiadas. Deben conectarse a tierra, todas las partes metálicas de las instalaciones que se usen para evitar la inflamación de vapores por la descarga de la electricidad estática. Llevar equipo de protección individual. No respirar vapores o niebla de pulverización. Utilícese únicamente equipo eléctrico antideflagrante. Protéjase de fuentes de ignición. No fumar.

**Medidas de higiene y protección:** Lávense las manos antes de los descansos y después de terminar la jornada laboral. Mientras se utiliza, se prohíbe comer, beber o fumar.

### 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

**Condiciones que deben evitarse:** Fuentes directas de calor.

**Condiciones de almacenamiento:** Almacenar en envase original. Mantenerlo encerrado en una zona únicamente accesible por las personas autorizadas o calificadas. Almacenar en un lugar seco y bien ventilado, lejos de fuentes de calor, ignición y luz directa del sol.

### 7.3 Usos específicos finales

## 8. Controles De Exposicion, Proteccion Personal

### 8.1 Parámetros de control

Componentes con Límites de Exposición ocupacional (ES)

Nombre	%	LTEL ppm	STEL ppm	STEL mg/m3	LTEL mg/m3	Nota OEL
dióxido de titanio	10-25	0	0	0	10	

acetato de 1-metil-2-metoxietilo	10-25	50	100	550	275
hidrocarburos aromáticos, c8; redestilado de aceite ligero, alto punto de ebullición	10-25	0	0	0	0
sulfato de bario	2.5-10	0	0	0	10
hidrocarburos, c9-c12, n-alcanos, isoalcanos, cíclicos, aromáticos (2-25%)	0.1-1.0	0	0	0	0
hydrocarbons, c9, aromatics	<0.1	0	0	0	0
nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada	<0.1	50	100	580	290
xileno	<0.1	50	100	442	221

**Otros consejos:** Consultar la regulación para el trabajador y país referente a los límites de exposición. Algunos componentes no se clasificaron al nivel de la UE bajo la regulación de sustancias y preparaciones peligrosas.

## 8.2 Controles de la exposición

### Protección Personal

**Protección respiratoria:** Use sólo con ventilación para mantener los niveles de exposición por debajo de las especificaciones indicadas en este documento. El usuario debe probar y monitorear los niveles de exposición para asegurarse que todo el personal está por debajo de las especificaciones. Si no está seguro, o no es posible controlar, utilice un respirador con suministro de aire aprobado por el Estado o por el Gobierno Federal. Para los revestimientos que contienen sílice en estado líquido, y/b si no se han establecido límites superiores de exposición, por lo general no se requiere de respiradores con suministro de aire.

**Protección Ocular:** Gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro.

**Protección para las manos:** Guantes de goma o plástico. Tomar nota de la información dada por el fabricante acerca de la permeabilidad y de los tiempos de perforación, y de las condiciones especiales en el lugar de trabajo (deformación mecánica, tiempo de contacto). Ropa de manga larga. Quitar y lavar la ropa contaminada antes de reutilizar.

**Otro Equipo Protector:** ninguna información

## 9. Propiedades Físicas Y Químicas

### 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Aspecto:	Colored Liquid
Estado Físico	Líquido
Olor	Disolvente
Concentración Límite de Olor	NO DETERMINADO
pH	No aplicable
Punto de fusión / congelación	NO DETERMINADO
Punto / intervalo de ebullición (° C)	N.D. - N.D.
Punto de inflamación, °C	25
Rango De Evaporacion	NO DETERMINADO
Inflamabilidad (sólido, gas)	NO DETERMINADO
Superior / inferior de inflamabilidad o explosión	No aplicable - No aplicable
Presión de vapor, mmHg:	NO DETERMINADO
Densidad del vapor;	NO DETERMINADO
Densidad relativa	NO DETERMINADO
Solubilidad en / miscibilidad con agua	
Coefficiente de reparto n-octanol/water	NO DETERMINADO
Temperatura de autoignición	NO DETERMINADO
Temperatura de descomposición (° C)	NO DETERMINADO
viscosidad:	
Peligro de explosión	NO DETERMINADO

propiedades comburentes NO DETERMINADO

9.2 Otra información

Contenido de VOC g/l:

Grams of VOC per liter of coating product as applied per ISO 11890-1 and/or ISO 11890-2.

Gravedad específica (g/cm3) 1.30

**10. Estabilidad Y Reactividad**

10.1 Reactividad

No hay riesgos de reactividad conocidos bajo condiciones normales de almacenamiento y uso.

10.2 Estabilidad química

Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas. Riesgo de ignición.

10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

La polimerización peligrosa no ocurre.

10.4 Condiciones que deben evitarse

Fuentes directas de calor.

10.5 Materiales incompatibles

Agentes oxidantes fuertes

10.6 Productos de descomposición peligrosos

Dióxido de carbono (CO2), monóxido de carbono (CO), óxidos de nitrógeno (Nox), humo denso negro.

**11. Propiedades Toxicológicas**

11.1 Información de los efectos tóxicos

Toxicidad Aguda:

DL50:

Inhalación LC50:

Irritación: No hay información disponible.

Corrosividad: No hay información disponible.

Sensibilización: No hay información disponible.

Repetidas dosis tóxicas: No hay información disponible.

Carcinogenicidad: No hay información disponible.

Mutagenicidad: No hay información disponible.

Tóxico para la reproducción: No hay información disponible.

Si no existe información en Toxicidad Aguda, significa que estos efectos no han sido testados en este producto. Los datos de los componentes individuales se detallan en la tabla de abajo:

No. CAS	Denominación según EEC	DL50	DL50 Dérmica	vapor LC50
13463-67-7	dióxido de titanio	10000 mg/m3, oral (rat)	10000	
108-65-6	acetato de 1-metil-2-metoxietilo	8532 mg/kg, oral (rat)	>5000 mg/kg	1105 mg/m3/4H
90989-38-1	hidrocarburos aromáticos, c8; redestilado de aceite ligero, alto punto de ebullición	5627 mg/kg mouse, oral		6700 ppm rat, inhalation
	hydrocarbons, c9, aromatics	3592 mg/kg	> 3160 mg/kg	> 6193 mg/m3

64742-82-1	nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada	>5000 mg/kg, rat, oral	
1330-20-7	xileno	> 2000 mg/kg, rat, oral	15000 ppm/4 hrs rat, inhalation

**Información adicional:**

Este producto puede contener sílice cristalina, cuarzo, el cual está clasificado por la IARC como conocido carcinogénico para los humanos (grupo 1). Esta clasificación es relevante cuando se trata de exposición al sílice cristalina, cuarzo en forma de polvo únicamente, incluyendo productos curados que estén sujetos a lijado, fresado, corte u otras actividades de preparación de sus superficies.

**12. Información Ecológica**

**12.1 Toxicidad:**

<b>EC50 48hr (Daphnia):</b>	ninguna información
<b>IC50 72hr (Algae):</b>	ninguna información
<b>LC50 96hr (fish):</b>	ninguna información

**12.2 Persistencia y degradabilidad:** ninguna información

**12.3 Potencial de bioacumulación:** ninguna información

**12.4 Movilidad en el suelo:** ninguna información

**12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB:** ninguna información

**12.6 Otros efectos adversos:** ninguna información

<u>No. CAS</u>	<u>Denominación según EEC</u>	<u>EC50 48hr</u>	<u>IC50 72hr</u>	<u>LC50 96hr</u>
13463-67-7	dióxido de titanio	ninguna información	ninguna información	
108-65-6	acetato de 1-metil-2-metoxietilo	408 mg/L	ninguna información	161 mg/L
90989-38-1	hidrocarburos aromáticos, c8; redestilado de aceite ligero, alto punto de ebullición	ninguna información	ninguna información	2.6 mg/l
7727-43-7	sulfato de bario	ninguna información	ninguna información	
	hidrocarburos, c9-c12, n-alcanos, isoalcanos, cíclicos, aromáticos (2-25%)	ninguna información	ninguna información	ninguna información
	hydrocarbons, c9, aromatics	3,2 mg/l (Daphnia Magna)	ninguna información	ninguna información
64742-82-1	nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada	ninguna información	ninguna información	
1330-20-7	xileno	ninguna información	3 - 5 mg/L (Selenastrum sp.)	2 - 11 mg/L (Roccus saxatilis), 8.2 mg/L (Salmo gairdneri), 13.5 mg/L (Lepomis macrirus), 21.0 mg/L (Pimephales promelas)

**13. Consideraciones sobre la eliminación**

**13.1 Métodos para el tratamiento de residuos:** No queme el bidón vacío ni utilizar antorchas de corte con el. Si no se puede reciclar, elimínese conforme a la normativa local. Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación.

**Codigo Europeo de residuos:** 08.01.11

**14. Información para el Transporte**

14.1	Número ONU	UN1263
14.2	Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	PAINT
	Nombre técnico	
14.3	Clase(s) de peligro para el transporte	3
	Riesgo de envío secundario	
14.4	Grupo de embalaje	III
14.5	Peligros para el medio ambiente	Marine Pollutant NO
14.6	Precauciones particulares para los usuarios	no aplicable
	EmS-No.:	F-E,S-E
14.7	Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC	no aplicable

**15. Información Reglamentaria**

15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla:

Regulaciones Nacionales:

Dinamarca Producto Número de Registro:

MAL Código danés: No aplicable

Producto Suecia Número de registro:

Producto Noruega Número de registro:

Clase WGK:

15.2 Evaluación de la seguridad química:

El proveedor no ha realizado una evaluación de la seguridad química de esta sustancia/mezcla.

**16. Otra Información**

Clasificación reglamentaria (EC) 1272/2008

Símbolo(s) del producto



Palabra de advertencia

Peligro

Indicaciones de Peligro

Iritación de los ojos, categoría 2	H319	Provoca irritación ocular grave.
Líquido inflamable, categoría 3	H226	Líquidos y vapores inflamables.
STOT, exposiciones repetidas, categoría 1	H372	Provoca daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.
STOT, exposición única, categoría 3, RTI	H335	Puede irritar las vías respiratorias.
Iritación dérmica, categoría 2	H315	Provoca irritación cutánea.

**FRASES DE PRECAUCIÓN CLP**

P210	Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. – No fumar.
P260	No respirar el polvo/él humo/él gas/la niebla/los vapores/él aerosol.
P264	Lavarse manos concienzudamente tras la manipulación.
P280	Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
P305+351+338	EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.
P314	Consultar a un médico en caso de malestar.
P332+P313	En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.
P403+233	Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

**En la sección 3 están descritas las frases de riesgo para cada sustancia:**

R10	Inflamable.
R20/21	Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.
R36/37/38	Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.
R37	Irrita las vías respiratorias.
R38	Irrita la piel.
R48/20	Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.
R51/53	Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R65	Nocivo por ingestión
R66	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel
R67	La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo

**En la sección 3 están descritas las frases de peligro CLP para cada sustancia:**

H226	Líquidos y vapores inflamables.
H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H312	Nocivo en contacto con la piel.
H315	Provoca irritación cutánea.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H332	Nocivo en caso de inhalación.
H335	Puede irritar las vías respiratorias.
H336	Puede provocar somnolencia o vértigo.
H372	Provoca daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.
H373	Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H413	Puede ser nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**Motivo de la revisión**

ninguna información

## Lista de referencias

Esta Ficha de Datos de Seguridad se recopiló con los datos y la información de las siguientes fuentes:

La Base de Datos Reguladora de Ariel proporcionada por la Corporación 3E en Copenhague, Dinamarca

El Sistema Europeo de Información de Sustancias Químicas (ESIS), proporcionados por el Centro Común de Investigaciones de la Comisión Europea en Ispra (Italia)

Anexo VI de la Directiva 67/548/CEE del Consejo de la UE

Directiva 67/548/CEE del Consejo - Anexo I ó la Directiva 1999/45/CE del Consejo de la UE

Decisión 2000/532/CE del Consejo de la UE y de su anexo titulado "Lista de Residuos".

## Acronym /Abbreviation Key:

CLP Reglamento de Clasificación, Etiquetado y Envasado

EC Comisión Europea

EU Unión Europea

US Estados Unidos  
CAS Servicio de compendio químicos (sugiero dejarlo en ingles)  
EINECS Inventario Europeo de Sustancias Químicas Existentes.  
REACH Registro, evaluación, autorización de regulación de productos químicos  
GHS Sistema globalmente armonizado de clasificación y etiquetado de productos químicos  
LTEL Límite de exposición a largo plazo  
STEL Límite de exposición a corto plazo  
OEL Límite de exposición laboral  
ppm Partes por millón.  
mg/m<sup>3</sup> miligramo por metro cúbico  
TLV Valor límite  
ACGIH Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales  
OSHA Administración de Seguridad y Salud Laboral  
PEL Límites de exposición permitidos  
VOC Componentes orgánicos volátiles  
g/l Gramos por litro  
mg/kg miligramos por kilogramo  
N/A No aplica  
LD50 Dosis letal al 50%  
LC50 Concentración letal al 50%  
EC50 Mitad de la concentración maxima efectiva  
IC50 Mitad de la concentración maxima inhibitoria  
PBT Sustancia química tóxica, persistente, bioacumulable  
vPvB muy persistente y bioacumulable  
EEC Comunidad económica europea  
ADR Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera  
RID Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Ferrocarril  
UN Naciones unidas  
IMDG Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas  
IATA Asociación del Transporte Aéreo Internacional  
MARPOL Convención Internacional para la Prevención de la Contaminación causada por Buques, 173 modificada por el protocolo de 1978  
IBC Contenedor a granel internacional

La información de esta hoja corresponde a nuestro presente conocimiento. No está especificado y no tiene propiedades de garantía específica. La información es intencionada y proviene de guías generales de salud y seguridad basada en nuestro conocimiento de manipulación, almacenaje y uso del producto. No es aplicable por inusual o usos no estándar del producto o donde las instrucciones y recomendaciones no seas seguidas.